

2. Anulează articolul 4 alineatele (2) și (3) din decizia menționată, în măsura în care se referă la articolul 3 din aceasta, în ceea ce privește Artisjus.
3. Obligă Comisia Europeană la plata cheltuielilor de judecată aferente procedurii principale.
4. Artisjus și Comisia suportă, fiecare, propriile cheltuieli de judecată aferente procedurii măsurilor provizorii.

(¹) JO C 301, 22.11.2008.

Hotărârea Tribunalului din 12 aprilie 2013 — SOZA/ Comisia

(Cauza T-413/08) (¹)

(„Concurență — Înțelegeri — Drepturi de autor privind execuția publică a operelor muzicale prin internet, prin satelit și retransmisia prin cablu — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Împărțirea pieței geografice — Acorduri bilaterale între societățile de gestiune colectivă naționale — Practică concertată care exclude posibilitatea de a acorda autorizații multiteritorii și multirepertoriu — Probă — Presumpția de nevinovăție”)

(2013/C 156/49)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Slovenský ochranný Zväz Autorský pre práva k hudobným dielam (SOZA) (Bratislava, Slovacia) (reprezentant: M. Favart, avocat)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezenți: F. Castillo de la Torre, A. Biolan și J. Bourke, agenți)

Intervenientă în susținerea reclamantei: International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC) (Neuilly-sur-Seine, Franța) (reprezenți: J.-F. Bellis și K. Van Hove, avocați)

Obiectul

Cerere de anulare în parte a Deciziei C(2008) 3435 final a Comisiei din 16 iulie 2008 privind o procedură în conformitate cu articolul 81 [CE] și cu articolul 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/C2/38.698 — CISAC)

Dispozitivul

1. Anulează articolul 3 din Decizia C(2008) 3435 final a Comisiei din 16 iulie 2008 privind o procedură în conformitate cu articolul 81 [CE] și cu articolul 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/C2/38.698 — CISAC), în măsura în care vizează Slovenský ochranný Zväz Autorský pre práva k hudobným dielam (SOZA).
2. Respinge în rest acțiunea.

3. Obligă Comisia Europeană la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 301, 22.11.2008.

Hotărârea Tribunalului din 12 aprilie 2013 — Autortiesību un komunikēšanās konsultāciju aģentūra/Latvijas Autoru apvienība/Comisia

(Cauza T-414/08) (¹)

(„Concurență — Înțelegeri — Drepturi de autor privind execuția publică a operelor muzicale prin internet, prin satelit și retransmisia prin cablu — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Împărțirea pieței geografice — Acorduri bilaterale între societățile de gestiune colectivă naționale — Practică concertată care exclude posibilitatea de a acorda autorizații multiteritorii și multirepertoriu — Probă — Presumpția de nevinovăție”)

(2013/C 156/50)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Autortiesību un komunikēšanās konsultāciju aģentūra/Latvijas Autoru apvienība (Riga, Letonia) (reprezentant: M. Favart, avocat)

Pârâtă: Comisia Europeană (reprezenți: F. Castillo de la Torre și A. Biolan, agenți)

Interveniente în susținerea reclamantei: International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC) (Neuilly-sur-Seine, Franța) (reprezenți J.-F. Bellis și K. Van Hove, avocați) și European Broadcasting Union (EBU) (Grand-Saconnex, Elveția) (reprezenți: D. Waelbroeck, avocat, și D. Slater, solicitor)

Obiectul

Cerere de anulare în parte a Deciziei C(2008) 3435 final a Comisiei din 16 iulie 2008 privind o procedură în conformitate cu articolul 81 [CE] și cu articolul 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/C2/38.698 — CISAC)

Dispozitivul

1. Anulează articolul 3 din Decizia C(2008) 3435 final a Comisiei din 16 iulie 2008 privind o procedură în conformitate cu articolul 81 [CE] și cu articolul 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/C2/38.698 — CISAC), în măsura în care vizează Autortiesību un komunikēšanās konsultāciju aģentūra/Latvijas Autoru apvienība.
2. Respinge în rest acțiunea.
3. Obligă Comisia Europeană la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 313, 6.12.2008.